65662/3

CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION
14 -03- 2019
RAAD VAN STATE
WETGEVING

REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[Nummer Erlassregister]

Vorentwurf eines Erlasses der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 17. Dezember 2009 zur Festlegung der Eigenbeteiligung in den Einrichtungen und Diensten der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung

DIE REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT,

Aufgrund des Dekrets vom 13. Dezember 2016 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben, Artikel 18 §1;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 17. Dezember 2009 zur Festlegung der Eigenbeteiligung in den Einrichtungen und Diensten der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit Behinderung;

Aufgrund des Vorschlags des Verwaltungsrates der Dienststelle für selbstbestimmtes Leben vom 26. Oktober 2018;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom ..... ;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt vom ....;

Aufgrund des Gutachtens [Nummer] des Staatsrates, das am [Datum] in Anwendung von Artikel 84 §1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des für Soziales zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 – Artikel 1 des Erlasses der Regierung vom 17. Dezember 2009 zur Festlegung der Eigenbeteiligung in den Einrichtungen und Diensten der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 28. Oktober 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. Nummer 1 wird aufgehoben;
2. in Nummer 2 wird die Wortfolge „Die durch das Dekret geschaffene Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung" durch die Wortfolge „die Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben" ersetzt;
3. in Nummer 3 wird die Wortfolge „in Anwendung von Artikel 4 §1 4. des Dekretes" gestrichen;
4. in Nummer 10 wird die Wortfolge „für Personen mit einer Behinderung" gestrichen;
5. folgende Nummer 14 wird eingefügt:

„14. Wohn- und Pflegezentrum für Senioren: das in Artikel 24 des Dekrets vom 13. Dezember 2018 über die Angebote für Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf

sowie über die Palliativpflege definierte Angebot."

Art. 2 – In Artikel 2 §3 Absatz 1 desselben Erlasses wird die Wortfolge „für Personen mit Behinderung" gestrichen.

Art. 3 – In Artikel 9 desselben Erlasses wird folgender Absatz 2 eingefügt:
„Wenn eine Person, die in einem Wohnheim und/oder einer Wohnressource lebt und eine Tagesbetreuung in einem Alten- und Pflegewohnheim oder in einem Wohn- und Pflegezentrum für Senioren in Anspruch nimmt, wird die in Artikel 6 §§1 und 2 festgelegte Eigenbeteiligung um die an das Alten- und Pflegewohnheim bzw. an das Wohn- und Pflegezentrum für Senioren entrichtete Eigenbeteiligung verringert."

Art. 4 – Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. August 2018 in Kraft.

Art. 5 – Der für Soziales zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den ...

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident
O. PAASCH

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales
A. ANTONIADIS

REGERING VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

65662/3

Voorontwerp van een besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 17 december 2009 tot vastlegging van de persoonlijke participatie in de inrichtingen en diensten van de Duitstalige Gemeenschap voor gehandicapten

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 13 december 2016 tot oprichting van een Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor zelfbeschikkend leven, artikel 18, § 1;

Gelet op het besluit van de Regering van 17 december 2009 tot vastlegging van de persoonlijke participatie in de inrichtingen en diensten van de Duitstalige Gemeenschap voor gehandicapten;

Gelet op het voorstel van de raad van bestuur van de Dienst voor zelfbeschikkend leven, gedaan op 26 oktober 2018;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op ...;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. ...;

Gelet op advies ... van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden,

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1 – In artikel 1 van het besluit van de Regering van 17 december 2009 tot vastlegging van de persoonlijke participatie in de inrichtingen en diensten van de Duitstalige Gemeenschap voor gehandicapten, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 28 oktober 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 1° wordt opgeheven;

2° in de bepaling onder 2° worden de woorden "de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap" vervangen door de woorden "de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor zelfbeschikkend leven";

3° in de bepaling onder 3° worden de woorden "met toepassing van artikel 4, § 1, 4°, van het decreet" geschrapt;

4° in de bepaling onder 10° worden de woorden "voor personen met een handicap" geschrapt;

5° het artikel wordt aangevuld met een bepaling onder 14°, luidende:

"14° woonzorgcentrum voor senioren: het aanbod bepaald in artikel 24 van het decreet van 13 december 2018 betreffende het aanbod aan diensten voor ouderen en personen met ondersteuningsbehoefte, alsook betreffende de palliatieve zorg."

Art. 2 – In de Duitse tekst van artikel 2, § 3, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "für Personen mit Behinderung" geschrapt; in de Nederlandse tekst van artikel 2, § 3, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "van de Duitstalige Gemeenschap voor personen met een handicap" geschrapt.

„Art. 3 – Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:
"Als een persoon die in een tehuis en/of in een woonressource woont en een dagopvang in een rust- en verzorgingstehuis of in een woonzorgcentrum voor ouderen bezoekt, wordt de persoonlijke participatie vastgelegd in artikel 6, §§ 1 en 2, verminderd met de persoonlijke participatie die aan het rust- en verzorgingstehuis resp. aan het woonzorgcentrum voor ouderen wordt betaald."

Art. 4 – Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 2018.

Art. 5 – De Minister bevoegd voor Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen,

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President
O. PAASCH

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden
A. ANTONIADIS